

STANDING AUTHORITY (CLIENT MONEY) 常設授權(客戶款項)

This Standing Authority ("Authority") is given pursuant to the Securities and Futures (Client Money) Rules, covers any money held or received by Hooray Securities Limited (Hooray Securities) in Hong Kong and/or outside of Hong Kong in one or more segregated accounts on my/our behalf (the "Monies").

本「常設授權(客戶款項)」(本「授權」)乃根據<<證券及期貨(客戶款項)規則>>涵蓋好盈證券有限公司(好盈證券)代表本人/吾等在香港持有或收取並存放於一個或多個獨立帳戶內的款項(下稱「款項」)。

Unless otherwise defined, all terms used in this Authority shall have the same meanings as in the Securities and Futures Ordinance and the Securities and Futures (Client Money) Rules (as amended from time to time).

除非另有定義，否則本授權書內的所用詞彙與不時修訂的《證券及期貨條例》及《證券及期貨(客戶款項)規則》中的定義相同。

1. By providing this authority to you, I/We confirm and agree that Hooray Securities, at its sole discretion, to deal with any sum of Monies in the following manners without giving me/us prior notice.

本人/吾等，藉提供好盈證券此授權，確認及同意好盈證券可全權酌情決定按以下形式處理款項的任何金額，而無須向本人/吾等發出任何事先通知或取得本人/吾等的事先指示確認：我/我們授權貴公司：

- (a) to combine or consolidate any or all segregated of accounts, of any nature, whatsoever and either individually or jointly with others, maintained by Hooray Securities may transfer any sum of Monies to and between such segregated account(s) to satisfy my/our obligations or liabilities of Hooray Securities, whether such obligations and liabilities are actual or contingent, primary or collateral, secured or unsecured, or joint or several;
組合或合併好盈證券所持有之任何或全部獨立帳戶，無論任何性質、單獨或共同擁有，而好盈證券可將該等獨立帳戶內任何數額之款項於各帳戶間作出轉移，以履行本人/吾等對好盈證券的義務或法律責任，不論此等義務和法律責任是確實、或然、主要或抵押、有擔保或無擔保、共同或分別；
- (b) to receive and/or hold Monies in any segregated account(s) opened and maintained by Hooray Securities or with its nominated financial institution at its own discretion, for the purpose of dealing of securities on my/our behalf;
將存入及／或持有款項的任何金額轉帳至由好盈證券指定的金融機構之開立及維護的任何獨立帳戶中，以用作本人/吾等進行證券交易及／或；
- (c) to transfer any sum of Monies interchangeably between any segregated accounts maintained at any time by Hooray Securities;
從好盈證券持有任何獨立帳戶之間，不論任何目的而來回調動任何數額之款項；
- (d) to transfer any sum of Monies to the segregated account(s) of any clearing firm(s) or financial institution(s) in Hong Kong or overseas for the purpose of trading, settlement or meeting my/our financial obligations arising from my/our trading conducted through that clearing firm(s) or financial institution(s); and
轉帳任何數額之款項至任何香港或海外清算行或金融機構的客戶帳戶，目的為進行於交易、結算或履行本人/吾等因透過結算公司或金融機構進行交易所產生的財務責任及；
- (e) to exchange my/our monies into any other currency(ies).
將本人/吾等的款項兌換至其他任何貨幣。

Unless otherwise agreed, I/We understand that no interest will accrue to me/us on any accounts maintained by in the Account or for the financial institution on my/our behalf and the broker may retain for its own benefit all amounts derived by way of interest on the Monies.

除非另行協議，本人/吾等同意，存放於好盈證券在任何金融機構開立的帳戶中的款項將不會產生任何利息。好盈證券可保留因該等款項所產生的利息，並為其自身利益使用。

2. This authority is given to Hooray Securities in consideration of its agreement to continuously maintain my/our account(s) with the company.

本授權是基於持續維護帳戶的協議而作出。

3. This Authority is without prejudice to any other authorities or rights that Hooray Securities may have in relation to the handling of monies in any segregated accounts with me.

本授權並不影響好盈證券在處理本人/吾等任何獨立帳戶中的款項時可能擁有的其他授權或權利。

4. I/We hereby agree to indemnify and hold harmless Hooray Securities and its nominated financial institution (or any of them) against all losses, damages, benefits, costs, expenses, actions, demands, claims, or proceedings of any nature whatsoever that they may incur, suffer, or be subject to as a result of any transactions conducted under this Authority.
本人/吾等謹此同意彌償並使好盈證券及其指定之金融機構（或彼等任何一人）免受因根據本授權進行的任何交易而可能招致、遭受或承擔的所有損失、損害、利益、成本、費用、訴訟、要求、索賠或任何性質的法律程序。
5. This Authority shall be effective from the earlier of the date of this document or the date of successful account opening with Hooray Securities.
本授權應自本文件日期或成功開立好盈證券的日期中較早者起生效。
6. This authority may be revoked by giving you written notice. Such notice shall take effect upon the expiry of 14 days from the date of your actual receipt of such notice.
本人/吾等可透過發出書面通知而撤銷本授權。該通知應於實際收到通知之日起 14 天後生效。
7. I/We understand that this Authority shall be deemed to be renewed for an additional 12 months on a continuing basis without my/our written consent if you issue me/us a written reminder and Client does not object to such deemed renewal within a specified period. In respect of Professional Investors, the standing authority may be renewed for any duration.
本人/吾等明白，理解並同意，若好盈證券向本人/吾等發出書面提醒，而本人/吾等未在指定期限內對該等視為續期提出異議，則本授權將被視為自動續期 12 個月，並持續有效。對於專業投資者，此授權可續期至任何期限。
8. In the event of any difference in interpretation or meaning between the Chinese and English version of this Authority, I/we agree that the English version shall prevail.
如本授權的中英文版本在解釋或含義上存在任何差異，本人/吾等同意以英文版本為準。
9. I/We confirm that this Authority has been explained to me/us and I/we fully understand its contents and have sought, or have had the opportunity to seek legal advice concerning its contents and effect.
本人/吾等確認本授權書的內容已獲得解釋，並且完全理解其內容，並已尋求或已有機會就本授權的內容及效力尋求法律意見。

Client Signature 客戶簽名: _____

Client Name 客戶姓名: _____

Date 日期: _____